

## Отзыв

официального оппонента Турсунова Фаёджона Мелибоевича, доктора филологических наук, профессора кафедры сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского международного университета иностранных языков им. Сотима Улугзаде на диссертацию и автореферат Тагаевой Мавзуны Мирзомуродовны на тему: «Формирование иноязычной личности учащихся старших классов на базе безэквивалентной лексики английского языка в условиях поликультурного образования в Республике Таджикистан» представленную на соискание учёной степени доктора педагогических наук по специальности 5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования (педагогические науки).

**Актуальность** представленного исследования обусловлена целым рядом важных факторов. Во-первых, в современном мире наблюдается стремительный процесс глобализации, что делает знание иностранных языков, особенно английского, необходимым условием успешной коммуникации и интеграции в международное сообщество. В этом контексте формирование иноязычной личности становится не только образовательной, но и социальной задачей, способствующей развитию межкультурной компетенции, необходимой для понимания и уважения различных культур и традиций. Во-вторых, Республика Таджикистан, как многонациональная страна, сталкивается с вызовами, связанными с сохранением культурной идентичности при одновременном внедрении международных стандартов образования. Исследование безэквивалентной лексики английского языка позволяет глубже понять, как специфические культурные и языковые элементы могут быть интегрированы в образовательный процесс, что, в свою очередь, способствует формированию более гибкой и адаптивной иноязычной личности.

Следует также отметить, что актуальность темы исследования подчёркивается необходимостью разработки новых образовательных

подходов, которые отвечали бы требованиям современного общества и учитывали бы многообразие культурного контекста. Изучение безэквивалентной лексики может стать ключевым элементом в формировании у учащихся навыков критического мышления и способности к межкультурной коммуникации, что является важным аспектом их личностного и профессионального развития.

Диссертационное исследование, посвящённое данной теме, не только обогащает теоретическую базу в области педагогических исследований, но и имеет практическое значение для образовательных учреждений Таджикистана, способствуя улучшению качества обучения английскому языку и подготовке учащихся к жизни в многообразном и динамичном мире. Это делает исследование актуальным и востребованным в контексте современных тенденций в области образования и межкультурной коммуникации.

В педагогической науке концепция формирования языковой личности не нова, однако, несмотря на множество работ в научном мире, проблематика формирования иноязычной личности школьников старших классов общеобразовательных школ не получила достаточного освещения. Существующие исследования часто сосредоточены на общих аспектах обучения иностранным языкам, таких как грамматика, лексика и фонетика, в то время как более глубокие аспекты, касающиеся культурной идентичности и межкультурной коммуникации, остаются в тени.

Важно отметить, что многие исследователи акцентируют внимание на интеграции языкового и культурного компонентов в образовательный процесс, но конкретные методики и подходы к работе с безэквивалентной лексикой английского языка в контексте поликультурного образования требуют более детального изучения. Безэквивалентная лексика, представляющая собой слова и выражения, не имеющие точного перевода на родной язык учащихся, открывает новые горизонты для формирования

иноязычной личности, поскольку она способствует пониманию культурных различий и специфики языковой картины мира. Кроме того, считаю, что в условиях поликультурного образования в Таджикистане необходимо учитывать уникальные социокультурные реалии, которые влияют на процесс обучения. Исследования, направленные на анализ влияния культурных особенностей на восприятие иностранного языка, а также на формирование межкультурной компетенции учащихся, являются особенно актуальными.

Разработанность же данного исследования, на мой взгляд, заключается в его способности заполнить существующие пробелы в научной литературе и предложить новые подходы к формированию иноязычной личности через призму безэквивалентной лексики. Это исследование может стать основой для создания эффективных методик обучения, способствующих как языковому, так и культурному развитию учащихся, что делает его вклад значимым для дальнейших исследований в области педагогики и межкультурной коммуникации.

В работе чётко обозначена цель исследования, которая заключается в том, что отражает основные аспекты, которые были освещены автором диссертации. Тагаевой М. были учтены основные элементы, которые подразумевают развитие у учащихся не только языковых навыков, но и межкультурной компетенции, критического мышления и способности к коммуникации. Диссертант акцентировала внимание на том, как работа с безэквивалентной лексикой может помочь учащимся лучше понять культурные контексты и специфические значения, что, в свою очередь, будет способствовать их языковому и личностному развитию. Ею также было учтено влияние многообразия культур на процесс обучения, что сделало цель исследования актуальной в контексте современных образовательных тенденций в Таджикистане. Предмет исследования не вызывает возражений. Гипотеза исследования интересна и отличается проблемным характером. Методы исследования адекватны цели и задачам диссертации.

**Научная новизна исследования.** Научная новизна исследования видится в том, что автором разработана комплексная методика формирования иноязычной личности учащихся старших классов, основанная на использовании безэквивалентной лексики английского языка. В отличие от существующих подходов, данная методика акцентирует внимание на интеграции языковых и культурных компонентов, что позволяет учащимся не только осваивать язык, но и глубже понимать культурные контексты, стоящие за словами и выражениями.

Кроме того, автором предложены новые педагогические стратегии, направленные на развитие межкультурной компетенции, что является важным аспектом в условиях поликультурного образования. Это включает в себя использование активных методов обучения, таких как дискуссии, дебаты и ролевые игры, которые способствуют более глубокому вовлечению учащихся в процесс изучения языка и культуры. Считаю, что новизна исследования также заключается в его прикладной направленности: разработанные материалы и методические рекомендации могут быть непосредственно использованы в образовательных учреждениях Таджикистана, что позволит повысить качество преподавания английского языка и сформировать у учащихся навыки эффективной коммуникации в многоязычной среде.

Вклад исследования в развитие педагогической науки и практики заключается не только в теоретических выводах, но и в практических рекомендациях, которые могут существенно обогатить процесс обучения и сделать его более адаптивным к современным требованиям.

**Теоретическая значимость** исследования определяется тем, что в работе изучены существенные противоречия в сфере обучения иностранным языкам; внесён определенный вклад в решение проблемы интеграции языкового и культурного аспектов в процесс формирования иноязычной личности. Диссертант анализирует существующие теории и подходы,

касающиеся обучения английскому языку, и выявляет недостатки традиционных методов, которые не учитывают специфики безэквивалентной лексики и её роли в формировании межкультурной компетенции.

Нельзя не отметить, что исследование обогащает теоретическую базу по вопросам поликультурного образования, подчёркивая важность учёта культурных различий и особенностей при обучении иностранным языкам. В диссертации рассматриваются подходы к преодолению языковых барьеров, возникающих из-за отсутствия прямых эквивалентов, что позволяет более глубоко понять механизмы восприятия языка и культуры учащимися.

Результаты исследования могут быть использованы для дальнейших теоретических изысканий в области лингводидактики и межкультурной коммуникации, способствуя развитию новых концепций и моделей обучения, которые учитывают актуальные вызовы современного образовательного процесса.

Не вызывает сомнения **практическая значимость** диссертационного исследования, в котором разработана и внедрена в образовательный процесс методика формирования иноязычной личности учащихся старших классов на основе безэквивалентной лексики английского языка. Эта методика ориентирована на активное вовлечение учащихся в изучение языка через контекстуальные задачи и практические задания, что способствует не только улучшению языковых навыков, но и развитию критического мышления и межкультурной компетенции.

Практическая значимость исследования также заключается в том, что разработанные материалы могут быть адаптированы для использования в различных образовательных учреждениях Республики Таджикистан, что позволяет учитывать специфику многонационального и поликультурного контекста. Это открывает возможности для обмена опытом и распространения успешных практик в области обучения иностранным

языкам не только на уровне отдельных школ, но и в рамках всей образовательной системы страны.

Особенно следует подчеркнуть, что диссертация соответствует паспорту научной специальности 5.8.1 - Общая педагогика, история педагогики и образования (педагогические науки).

Интересными представляются положения, выносимые на защиту. Привлекает внимание идея о том, что использование безэквивалентной лексики английского языка не только обогащает языковую практику учащихся, но и способствует более глубокому пониманию культурных особенностей, что является критически важным в условиях поликультурного образования. Это позволяет учащимся не просто изучать язык, но и осознавать его как инструмент межкультурной коммуникации. Также вызывает интерес концепция интеграции культурных элементов в учебный процесс, что помогает учащимся развивать навыки критического восприятия и анализа.

Ещё одной значимой идеей является утверждение о том, что разработанные методические рекомендации могут быть применены не только в рамках уроков английского языка, но и в других предметах, что способствует созданию единой образовательной среды, где язык становится связующим звеном между различными дисциплинами и культурными контекстами. Положения, выносимые на защиту, подчёркивают важность комплексного подхода к обучению, акцентируя внимание на значении культурной компетенции в формировании иноязычной личности учащихся. Эти идеи могут стать основой для дальнейших исследований и практических разработок в области педагогики и лингводидактики.

В первой главе диссертации «Теоретические и методологические основы формирования иноязычной личности учащихся старших классов на базе безэквивалентной лексики английского языка в условиях поликультурного и полилингвального образования в Республике



Таджикистан» подчёркивается, что в современном Таджикистане главной целью образования является формирование всесторонне развитой языковой личности, способной проявлять свои когнитивные и творческие способности в быстро меняющейся полилингвальной образовательной среде. В связи с этим, для полного понимания концепции иноязычной личности, в разделе подробно рассматриваются сущности таких терминов, как «личность», «языковая личность», «иноязычная личность», «поликультурное образование», «полилингвальное образование», «безэквивалентная лексика», «культура», «язык» и «образование».

Следует согласиться с автором в том, что предлагаемая модель формирования иноязычной личности через работу с безэквивалентной лексикой является инновационной и актуальной для современного образовательного процесса. Эта модель не только акцентирует внимание на языковых аспектах, но и интегрирует культурные элементы, что позволяет учащимся осваивать язык в контексте реальных межкультурных взаимодействий. Автор обосновывает, что данная модель способствует развитию критического мышления и способности к анализу, что особенно важно в условиях глобализации и многообразия культур. Учащиеся, работая с безэквивалентной лексикой, учатся видеть и понимать культурные различия, что формирует их способность эффективно коммуницировать в многоязычной среде.

Во второй главе «Концептуальные основы формирования иноязычной личности учащихся старших классов на базе безэквивалентной лексики английского языка в общеобразовательном учреждении с таджикским языком обучения» дан анализ, который показал, что формирование иноязычной личности учащихся старших классов на основе безэквивалентной лексики английского языка становится всё более важным для исследователей в разных странах. Это связано с тем, что трудности, возникающие у учеников при знакомстве с другой культурой, могут быть

преодолены через эффективное усвоение безэквивалентной лексики. Безэквивалентная лексика включает в себя слова или устойчивые словосочетания, которые отражают уникальные культурные и национальные ценности страны, чей язык изучается. В этой главе делается попытка систематизировать основные аспекты формирования иноязычной личности учащихся старших классов через использование безэквивалентной лексики английского языка. Рассматриваются теоретические основы, а также практические подходы, которые могут быть применены в образовательном процессе. Особое внимание уделяется анализу трудностей, с которыми сталкиваются учащиеся при изучении безэквивалентной лексики, и возможным методам их преодоления. Обсуждаются примеры успешного внедрения предложенной модели в учебный процесс, а также результаты, которые были получены в ходе эксперимента.

В третьей главе диссертант приближается к описанию предлагаемого способа решения поставленной методической задачи, акцентируя внимание на интеграции безэквивалентной лексики в учебный процесс. Она предлагает последовательный подход, который включает в себя несколько этапов: от ознакомления учащихся с культурными контекстами до практического применения безэквивалентной лексики в различных коммуникативных ситуациях. В первую очередь, диссертант выделяет необходимость создания мотивационной среды, в которой учащиеся смогут осознать ценность изучаемых культурных особенностей. Далее она описывает методы и техники, которые способствуют активному усвоению лексики, включая обсуждения, технологии сотворчества, историко-культурные опросники и др.

В четвёртой главе - «Технология формирования школьной иноязычной личности на базе овладения безэквивалентной лексикой английского языка в условиях поликультурного образования» представлена системная организация формирования иноязычной личности у старшеклассников средствами БЭЛ английского языка, апробирована педагогическая модель



формирования иноязычной личности школьников на базе безэквивалентной лексики английского языка, способствующая формированию иноязычной коммуникативной компетенции, представлены содержание подготовительного этапа и результаты констатирующего и опытно-обучающего эксперимента. Можно, в целом, согласиться с результатами опытно-экспериментального обучения, ибо полученные автором результаты подтвердили сформулированную в исследовании гипотезу. Основные положения диссертационного исследования отражены в 46 публикациях автора, включая все необходимые типы и жанры публикаций.

### **Замечания по диссертационной работе в целом**

При общей положительной оценке работы, диссертационное исследование вызывает несколько вопросов, ответы на которые помогут убедиться в ценности представленных материалов:

1. Соглашаясь с тем, что в защищаемой докторской диссертации рассматривается широкая проблема формирования иноязычной личности учащихся старших классов на базе безэквивалентной лексики английского языка в условиях поликультурного образования в Республике Таджикистан можно ли более конкретно сформулировать объект проведённого исследования?

2. Считаю, что в работе наблюдается недостаток сопоставления с другими исследованиями, недостаточно представлены сравнения с аналогичными работами, что, в свою очередь, снижает значимость результатов.

3. Экспериментальную часть можно было бы расширить и тогда диссертант описал бы её более подробно.

Высказанные в отзыве вопросы, замечания и положения носят дискуссионный характер, касаются отдельных частей текста и не влияют на общую высокую оценку исследования.

**Заключение.** Диссертация является законченной научно-квалификационной работой, содержащей новое решение актуальной задачи - формирования иноязычной личности учащихся на базе безэквивалентной лексики английского языка в условиях поликультурного образования в Республике Таджикистан. Она полностью соответствует требованиям ВАК Минобразования и науки Российской Федерации, соответствует п.9, 10, 11, 13 и 14 «Положением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения учёных степеней от 24 сентября 2013, а её автор Тагаева Мавзуна Мирзомуродовна заслуживает присуждения учёной степени доктора педагогических наук по специальности 5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования (педагогические науки).

Официальный оппонент:

доктор филологических наук,  
профессор кафедры сопоставительного  
языкознания и теории перевода  
Таджикского международного  
университета иностранных  
языков им. Сотима Улугзаде  
26.08.2025 г.

**Турсунов Фаёзджон Мелибоевич**

**Контактная информация:**

**Адрес учреждения:**

Республика Таджикистан, 734019, г. Душанбе,  
ул. Мухаммадиева 17/6  
Тел.: (+992)372 32 5000; +992 927210671 (моб.)  
E-mail: [rectorat.dbzkht.tj@mail.ru](mailto:rectorat.dbzkht.tj@mail.ru)

Подпись Турсунова Ф.М. заверяю:

Начальник Управления кадров и  
специальных работ Таджикского  
международного университета  
иностранных языков  
имени Сотима Улугзаде



**Юсупова Бибиджон Ганиджоновна**